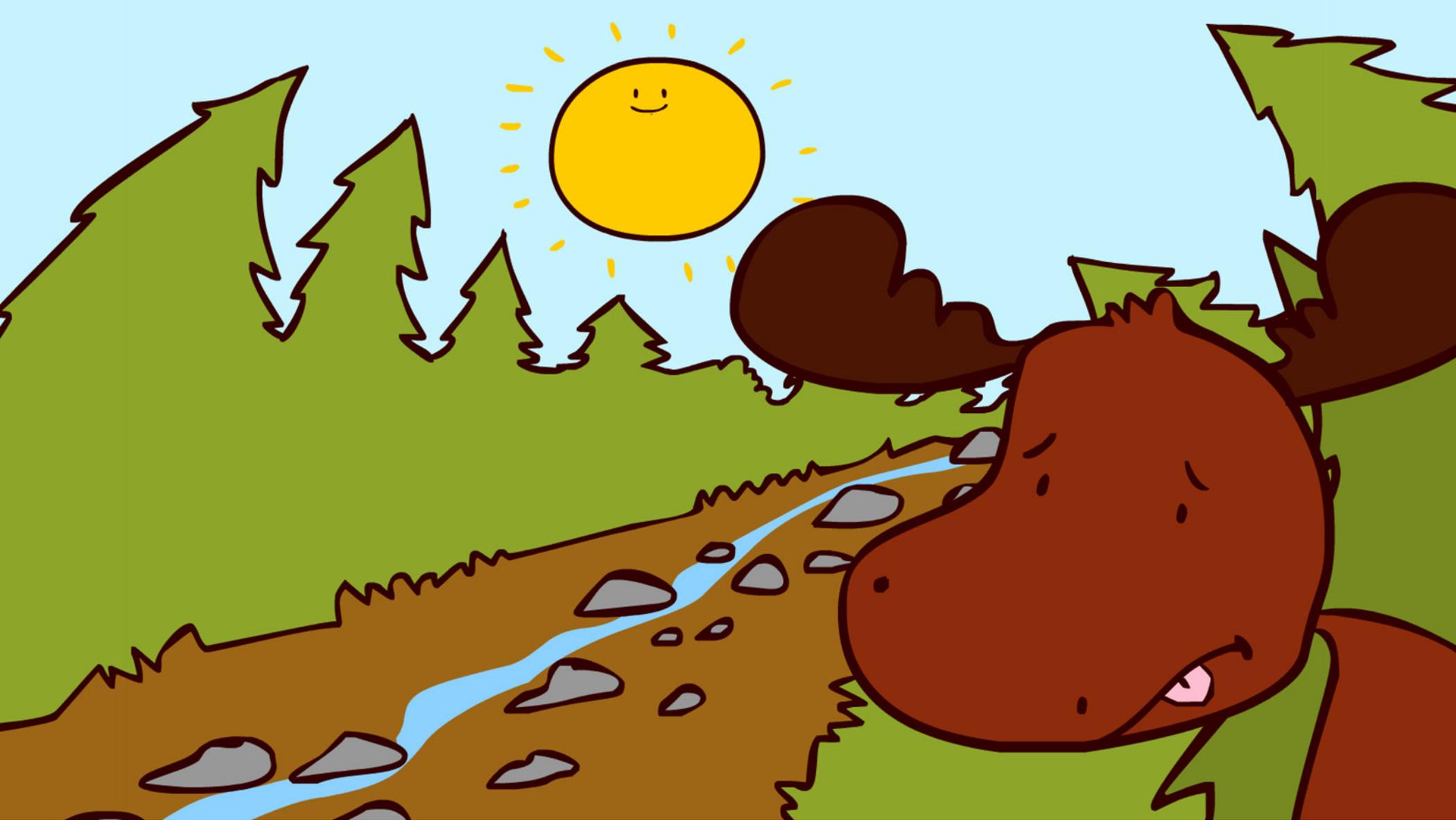


LES ANIMAUX ONT SOIF PAKATAMOWOK AWESISAK

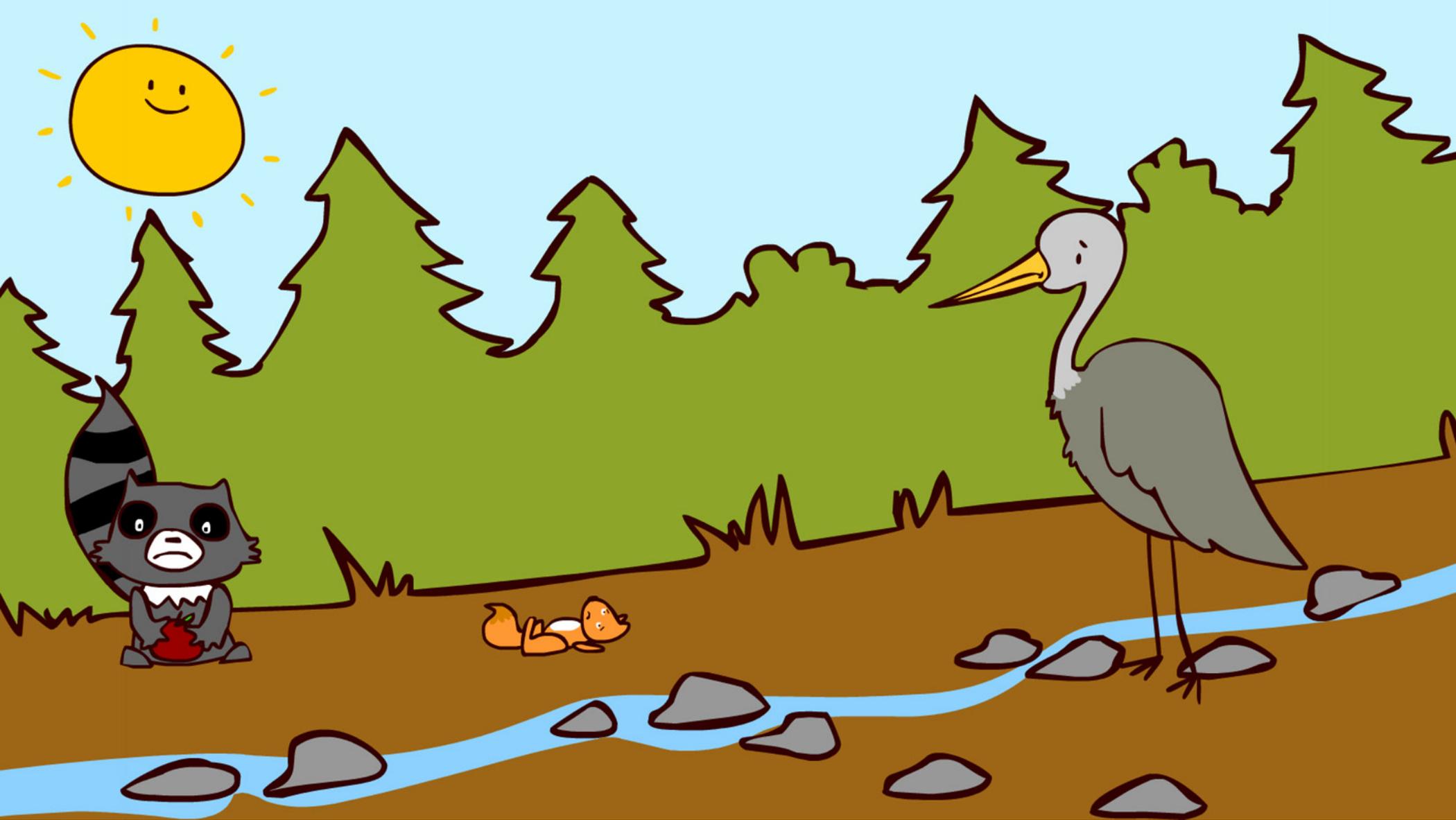




Aci mitceto kicko aci micta kicitew, eckam iti micta ikactew sipia.
Depuis plusieurs jours, il fait très chaud, il n'y a plus d'eau dans la rivière.

Micta pakatamowok awesisak.
Les animaux ont soif.

Aci itew mos: « Nin, arimatc micta nipara nipi ni ka minikwan.»
L'original dit: «Moi, j'ai besoin de boire beaucoup.»



KisCakiw kaie wir kiciweritam: «Nama aci ni ki makonaw names, aka e takok nipi.»
Esipan wir itew: «Nama takon nipi kitci nipiwitaian nimitcimin nama tca ni ki miro kotcikan.»
«Nama ni sapin e iskwatowian mictikok.» itew anikotcatc.

Le héron se plaint: «Je ne peux plus attraper de poissons, il n'y a plus d'eau.»
Le raton-laveur dit: «Je n'ai pas d'eau pour mouiller ma nourriture et je ne peux plus avaler.»
«Je manque de force pour grimper dans les arbres», dit l'écureuil.



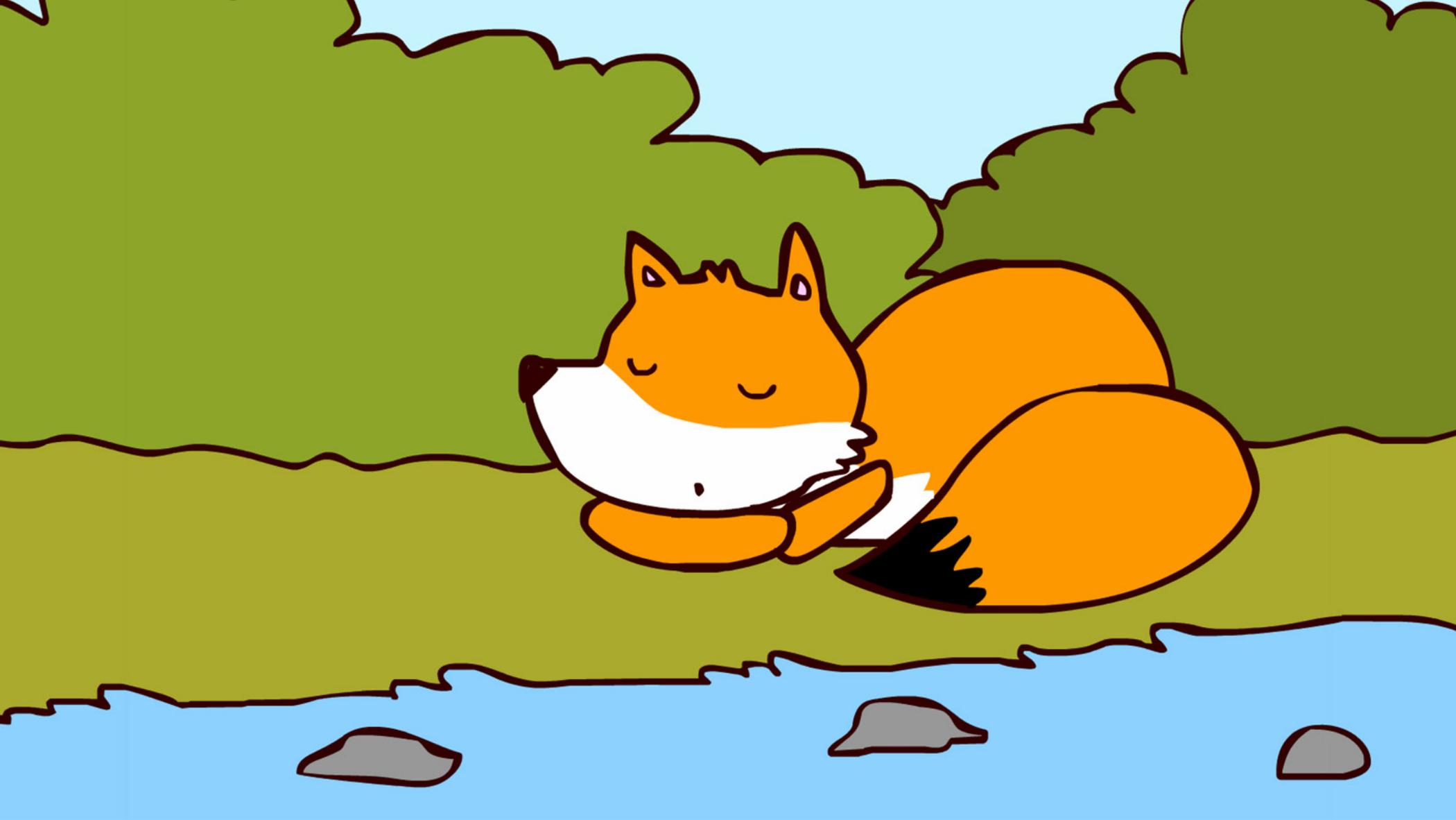
Minawac wir wakoc itew: «Ni micta kitaweriten. Ni ka misken nipi. Ickwa tca miskamane ki ka pe natcipahitinawaw.»

Alors, le renard dit: «Je suis intelligent. Je vais trouver de l'eau. Quand j'aurai trouvé, je reviendrai vous chercher.»



**Aci matcaw wakoc. Pimotew, nantonam nipiriw, aitapiw... kek, aci miskam cipiciriw.
«Aaaaah! Micta miro nipi»**

***Le renard s'en va. Il marche, il cherche, il observe et... enfin, il trouve un beau ruisseau.
«Aaaaah! De la bonne eau fraîche.»***



«Arimatc tca ni ka natcipahawok kotakahik kaie wirawaw kitci pe nta minikwetcik. Epwamoci matcaian ni ka arowepin memacic.»

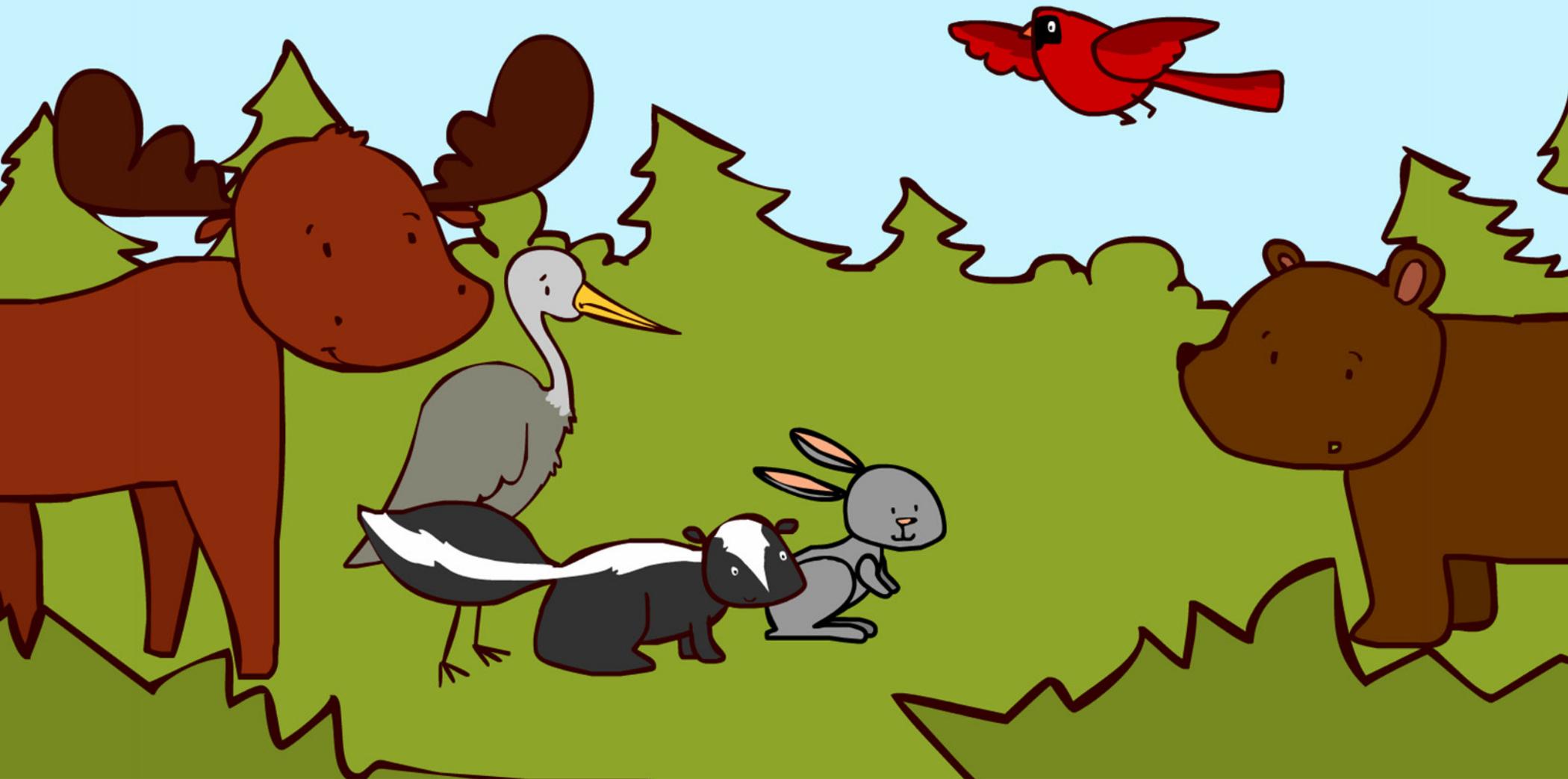
«Je dois maintenant aller chercher les autres pour qu'eux aussi puissent boire. Avant de partir, je vais me reposer un peu.»

Tapwe tca arowepiw wakoc. Osam tca e taci micta arowepitc aci iti micta kitimiw.

Donc, le renard se repose, et il se repose et plus il se repose, moins il a envie de bouger.

Kek itew: «Bah! ekota ota ke tacikeian. Kecpin kaie wirawaw pakatamowate kaie wirawaw kata nantowapatamokw mitowi nin.»

«Bah! Je reste ici. Si les autres veulent boire, ils n'ont qu'à chercher comme moi.»



**Peikw pircica ki pe nosanehoko. nta witamowew kotakahi awesisa ite e ici acterik cipiciriw.
*Un oiseau a suivi le renard. Il retourne indiquer aux autres animaux où est le ruisseau.***

**Kaie wirawaw kitci pe nta minikwetcik, pe iciwirikowok tca pircica neta cipicik. Aci tca kaie wirawaw kata
ki minikwewok nipiriw.**

Guidés par l'oiseau, les animaux arrivent au ruisseau. Ils peuvent enfin boire eux aussi.

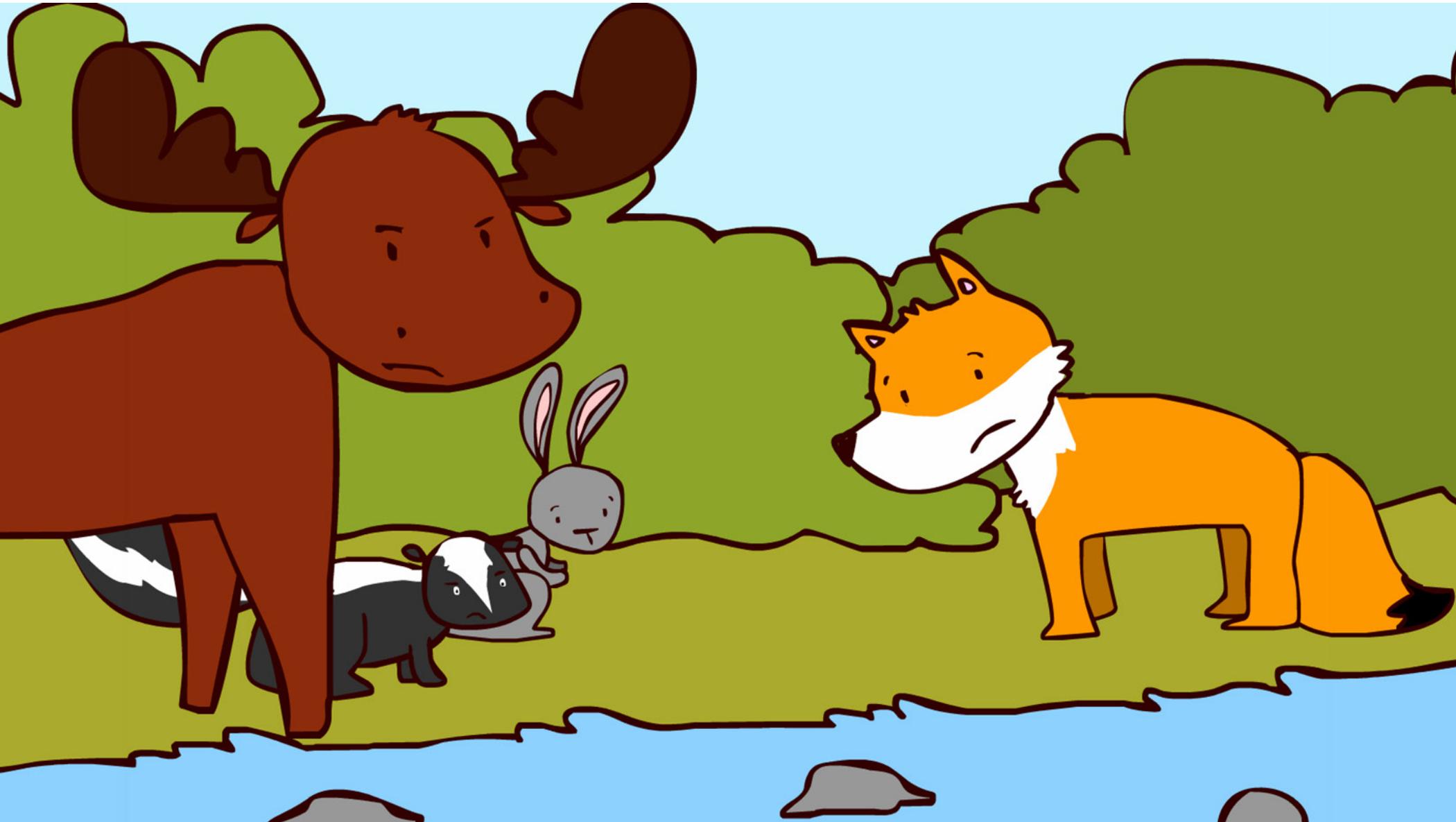


Kek, wapamewok wakoca e taci niparitci.

**Iti natawapamewok itew tca naha mos anihi wakoca: «Aaah! ekote ia ni e totaman e witcihatcik kikwimesak!
Ni micta pehititan kitci pe nta witaman e micta tca taci pakatamoiak, kir tca, ekota e taci tacikein.»**

Tout à coup, ils aperçoivent le renard en train de dormir.

***Ils s'approchent de lui et l'orignal dit au renard: «Aaah! C'est ainsi que tu aides tes amis!
Nous attendions ton retour en souffrant de la soif, et toi, tu restais ici.»***



Kiraskiw ni naha wakoc: «Nit arowepitai meka ni epwamoci natcipahitakok kitci witamatikok e ki miskaman nipi.» **Aci itew mos:** «Ki kiraskin ni.»

Le renard leur raconte un mensonge: «Je me reposais avant d'aller vous avertir que j'avais trouvé de l'eau.»

Itewok aniki awesisak wakoca: «Nama werita ki otci totawinan. Nama aci ki okwimesimitinan.»

L'original lui répond : «Tu ne dis pas la vérité.» **Les animaux disent au renard:** «Tu n'as pas bien agi avec nous. Tu n'es plus notre ami.»

Matcaw wakoc e micta cikeritak. Micta cikerimitiso.

Le renard s'éloigne, la queue basse. Il n'est pas fier de lui. (il se déteste)



Iteritam wakoc. Tcipakwew.

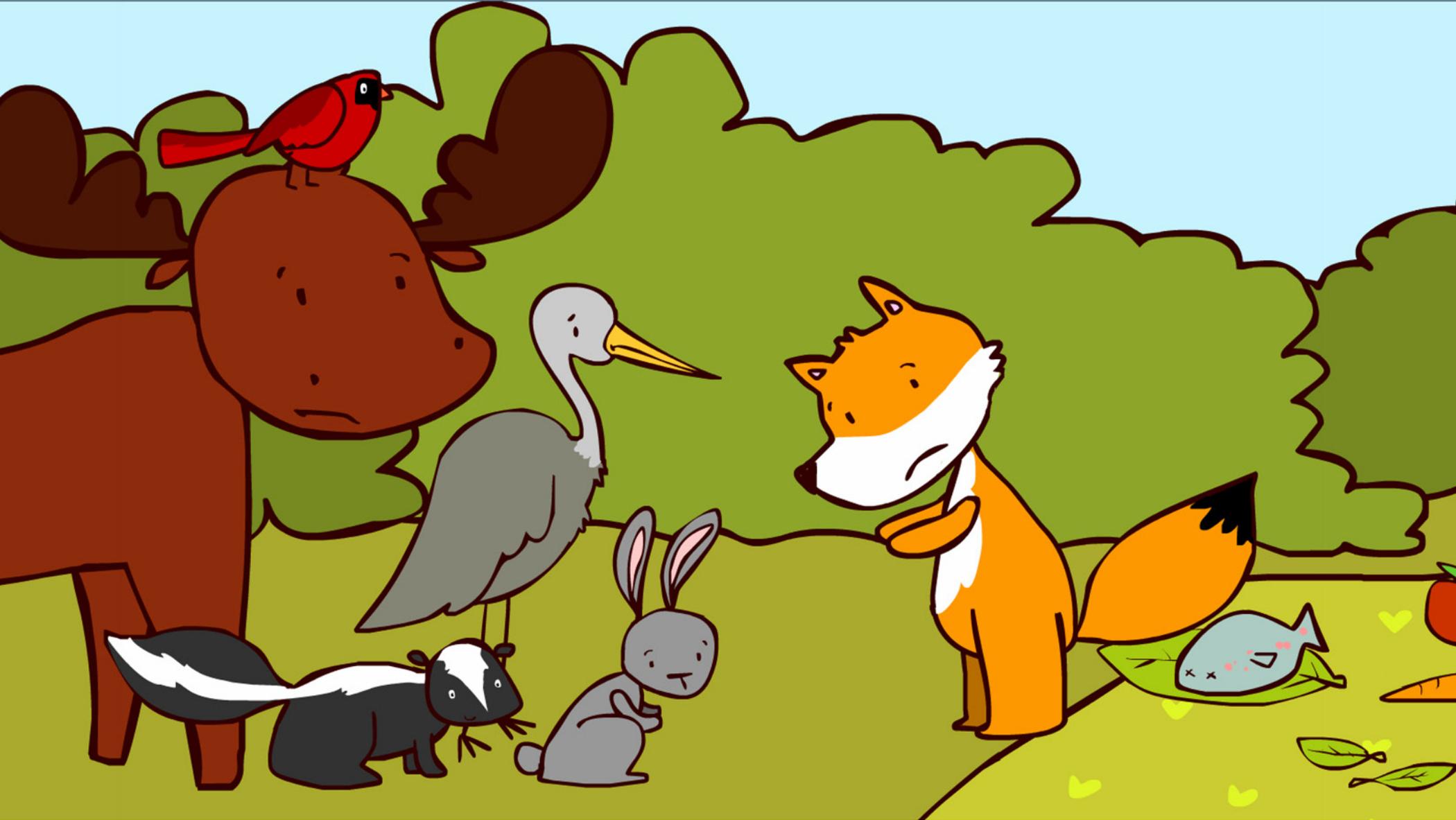
Micta kaie otamiro kitci micta wikacinik. Ka ickwa tca kicinekwetc aci itew pirecica:

«Matca nta witamowik kekociriw e ki ocitaian wirawaw otci.»

Le renard a une idée. Il se met à préparer un repas.

Il travaille fort pour que tout soit délicieux. Quand le repas est prêt, il appelle l'oiseau:

«Va dire aux autres qu'il y a une surprise pour eux.»



Ka pe takocinitcik awesisak. Aci kata arimwew wakoc: «Ni micta cikeriten aka werita e ki otci totatikok. E wapataritakok nin e okwimesimitakok kiapatc, ki tcipakotitinawaw.»

Quand les animaux arrivent, le renard se présente devant eux et dit: «Je regrette d'avoir mal agi avec vous. Pour vous montrer que je reste quand même votre ami, je vous ai préparé ce repas.»



Itew meka mos: «Eh! tapwe, kecpin e iteritaman kitci miro totakein, ki kackitan kitci mirotehein.»
L'original dit alors: «Eh! bien, quand tu le veux, tu es capable aussi d'avoir bon cœur.»

Ekoni kaskina e micta mireritakik tapickotc e ki kiwe okwimesimitotcik acitc e takonik miro cipiciriw ke minikwetcik.
Et tout le monde fête ensemble l'amitié retrouvée, avec un beau ruisseau pour s'abreuver.